

MITOLOGIA Y ORGANIZACION SOCIAL EN EL ORIENTE DE COLOMBIA*

Francisco Ortíz**

La perspectiva de considerar los Llanos y la Amazonía como una gran unidad, conformada por componentes diversos pero integrados, ha sido planteada en este seminario como una necesidad metodológica de distintas disciplinas. Los estudios etnológicos no son de ninguna manera una excepción a esta exigencia. Así mismo se ha tratado la importancia de considerar los hechos estudiados desde el enfoque de diferentes disciplinas. En nuestro caso, para comprender el funcionamiento y el significado de las instituciones de los Cuiba y los Sikuni de los Llanos Orientales hemos tenido que ampliar nuestro marco de referencia al conjunto de los grupos del Oriente Colombiano y recurrir a datos tanto etnológicos, como históricos y lingüísticos.

En este resumen trataremos aspectos de los siguientes temas:

- Forma de Organización Social y su dinámica de cambio.
- Estratificación Social y Especialización Técnica.
- Estatus Femenino.
- Aspectos Sociolingüísticos.
- Aspectos de la Mitología y el Ritual en el Oriente de Colombia.

* Ponencia presentada al primer seminario sobre Antropología Amazónica Instituto Colombiano de Antropología — Bogotá, Septiembre de 1982.

** Director Departamento de Antropología - Universidad Nacional de Colombia.

FORMAS DE ORGANIZACION SOCIAL

Uno de los resultados interesantes a que hemos llegado y que nos servirá de punto de partida para esta presentación es el contraste completo entre las formas de Organización Social Sikuni y las de los tukano.

El sistema de Organización Social Tukano presenta entre otras las siguientes características:

1. La territorialidad es estricta; a cada segmento social le corresponde un territorio particular claramente definido.
2. La filiación es patrilineal.
3. La residencia es patrilocal.
4. El matrimonio ideal es exógamo, debe realizarse entre individuos pertenecientes de diferentes etnias.
5. En la realidad desde el punto de vista geográfico el matrimonio se dá entre unidades vecinas aunque hablantes de lengua diferenciadas, alejadas.

Entre los Sikuni los rasgos característicos de la Organización Social se oponen puntualmente a los de la Organización Tukano.

1. No hay una vinculación estable del grupo con el territorio. Existen múltiples ejemplos de migraciones recientes.
2. La filiación es indiferenciada.
3. La residencia es Matrilocal y posteriormente Neolocal.
4. Existe una marcada ideología endogámica y el matrimonio ideal es próximo.
5. Dada su movilidad, los grupos Sikuni se ven obligados a realizar múltiples alianzas matrimoniales, no sólo con grupos Sikuni de otros clanes sino con grupos Saliva, Piapoco, Achagua, etc.

En resumen el sistema de Exogamia Lingüística Tukano invierte los principios del sistema Sikuni, que podemos llamar de Endogamia Lingüística ya que la característica más sobresaliente del clan, la unidad endógama, es su particularidad lingüística.

Entre estos dos polos, tenemos en el Oriente de Colombia toda una gama de situaciones intermedias, que hemos tratado de resumir en forma esquemática en los cuadros 1 y 2.

Leyendo los renglones de derecha a izquierda tenemos que cada casilla representa una unidad de segmentación, desde el nivel más individualizado hasta el nivel más incluyente a la izquierda.

Las letras En y Ex indican si se trata de una unidad endógama o exógama. En el cuadro 2 se presentan las características más destacadas de cada unidad simbolizadas aquí con números.

Así para los Barasana, siguiendo la descripción de Cristina Hugh-Jones la unidad 1 representa al linaje, la 2 el Sib, la 3 el grupo exógamo etc...

Entre los 2 extremos que señalamos inicialmente podemos mirar el punto intermedio representado por los Puinave. Como los Sikuni y los Tukano parece que los Puinave tienen un sistema de parentesco de tipo Iroqués, el más adecuado para el intercambio simétrico. Los Puinave combinan la exogamia de clanes con la Endogamia de poblado; efectivamente los asentamientos están formados por dos alineamientos de viviendas a lado y lado de una plaza central cada uno de los cuales alberga a uno o más clanes. Los matrimonios se dan entre individuos que habitan en distintos alineamientos. En el sistema de mitades exogámicas.

Revisando la literatura etnográfica del área hemos encontrado que este sistema de mitades ha sido señalado en diversos grupos del Oriente, por lo menos en algunos momentos de su historia.

Entre los Yaruro, Petrullo, un investigador que estudio el grupo en los años 30, encontró dos mitades exogámicas cuyos antepasados míticos serían la serpiente "poana" y el jaguar "itciaj". Según el mismo autor el matrimonio preferencial sería matrilateral y la pertenencia a las mitades sería matrilineal. Algunos 30 años más tarde, el antropólogo Felipe Mitrani no encontró rastros ni del sistema de mitades ni de la filiación matrilineal.

En forma análoga, Goldman (1968) señaló entre los Cubeo la existencia de una antigua división de mitades exogámicas. Una de estas mitades era denominada "Yavi nanawa", los hijos del jaguar; de la otra no se recordó el nombre. Las dos pertenecen hoy (en tiempos de Goldman) a la fratria principal, es decir una unidad exógama.

Por su lado Sorensen (1967:670) observó que entre los Pira-Tapuyo, uno de los grupos de la red de exogamia lingüística del Vaupés, funcionaban hasta hace un cierto tiempo, mitades exogámicas.

Igualmente Nicolas Journet anota que algunos grupos Curripaco, tienen tendencia a constituir este tipo de mitades exogámicas.

Si a la lista anterior agregamos los casos de pares de grupos que funcionan como aliados tradicionales y que por otra parte son comunmente nombrados juntos, Matapi-Yukuna, Tanikuma—Letuama, Curripaco-Baniwa, Bora—Miraña, etc...Vemos que se trata de una situación muy generalizada.

Estos ejemplos nos permiten comprender la naturaleza y dinámica de las formas de Organización Social del Oriente.

CUADRO No. 1. UNIDADES DE SEGMENTACION EN EL ORIENTE DE COLOMBIA

Grupo de alianza tripartita	En	Ex	Grupo exogamo		Sib					Linaje	Ex	Barasana y Vecinos
			Ex Compuesto	Ex Simple	1	2	3	4	5			
Conjunto Vaupés-Pirá	En	Ex	Grupo Lingüístico		Sib.					Linaje	Ex	Bara Vecinos
Grupo Lingüístico	En	Ex	Fratría		Sib					Linaje	Ex	Cubeo
Conjunto Mirití	En	Ex	Grupo Lingüístico		Linaje					Parentela	Ex	Matapl Tanimuca
					Mayor	Menor						
Conjunto Miriti	En	(En)	Grupo Lingüístico		Linaje					Parentela	Ex	Yukuna
					Ex ?	Ex ?						
Grupo Lingüístico	En	En	Dialecto		Linaje					Carrera Ceremonial	Ex	Witoto
					Parentela Alejada					Parentela Próxima	En	
Grupo Lingüístico	En	En	Territorio		Poblado					Parentela	Ex	Piaroa
Grupo Lingüístico	En	En	Grupo Dialectal		Poblado					Parentela	Ex	Yaruro
Grupo Lingüístico	En	En	Poblado		En					Mitades	Ex	Puinave
					Clan					Ex		
Grupo Dialectal	En	En	Clan		Ex					Linaje	Ex	Curripaco Baniwa
					Mayor	Menor						
Etnia	En	En	Grupo dialectal		Poblado							Guayabero
Etnia	En	(En)	Banda		Parentela "Caserio"					Ex	Makaguane	
Conjunto Sikuni Piapoco Achagua Saliva	En	(En)	Banda regional (Momowi)		Banda local (Poblado)					Ex	Sikuni	
Conjunto de bandas Cuiba	En	(En)	Banda móvil		Parentela					Ex	Cuiba Nomades	
			Poblado		Barrio					Ex	Cuiba Sedentarios	

En: Unidad endogama

Ex: Unidad exogama

CUADRO No. 2 CARACTERISTICAS, UNIDADES DE SEGMENTACION EN EL ORIENTE DE COLOMBIA

Grupo Unidad de segmentación	TUKANO				CUBEO				MATAPI				WITOTO				CURRI-PACO				SIKUANI			CUI-BA		YARURO				
	1	2	3	4	5	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	1	2	1	2	3	4
Exogamia / Endogamia	+	+	+	+	-	+	+	+	-	+	+	(+)	-	+	(+)	+	+	+	+	+	(-)	-	+	(-)	+	-	+	-	-	-
Parentesco próximo	+					+				+				+				+				+				+				
Descendencia patrilineal		+	+				+				+				+				+				+				+			
Pseudo ancestro patrilineal			+								+				+	+			+											
Hermandad Uterina				+																										
Cognatismo								+															+						+	
Pseudo ancestro-cognatico					(+)																		+				(+)		+	
Nombre colectivo a) Raza b) Tierra		+	+				+	+			+				+	+			+	+			(+)						-	
Nombres personales a) Raza b) Tierra		+					+				+				+				+				+				+			
Dialecto propio															+				+								+			
Lengua propia			+					+				+				+				+							+			
Sin denominación					+			+				+																	+	
Asentamiento	+	+				+				+				+				+				+				+	+		+	
Territorio propio		+					+	+	+		+	+			+	+			+	+			+				+		+	
Territorio discontinuo				+																										
Patrimonio ritual			+								+				+	+	+													
Función social propia		+									+				+	+														
Complementaridad simbólica				+								+																		
Grupo de intercambio				+							(+)	+											+							
Unidad ceremonial								+															+				+		+	
Unidad política		+					+								+				+				+				+		+	
Rango (Principio de Mayorazgo)		+					+				+								+				(+) ¹							
Capacidad de Incorporación		+					+	+			+				+															

1. Según grado de sedentarismo.

CUADRO No. 3
SISTEMAS DE PARENTESCO EN EL ORIENTE COLOMBIANO

		Bora-Mirafía	Witoto	Matapi	Tanimuca	Desana	Cubeo	Puinave	Curripaco	Sikuani	Cuiba	Yaruro	Sanumá	Piraroa
Sistema de Parentesco	Autónomo	+								+	+	+	+	+
	Criterio de descendencia		+	+	+	+	+							
Terminología avuncular	Bifurcada						(2)							
	Fusionada						(+)			(+)	(+)	+	+	+
	Bifurcada Colateral			+	+	+								
	Linear	+												
Terminología de primos	Hawaiana		+		+									
	Iroquesa			(1)			(2)							
	Esquimal			(+)		+	+	+		+	+		+	+
Grupo de alianza preferencial					+	+	+	+	+	-	-	-	+	+

1) Los Matapi diferencian los primos paralelos patrilineales y los primos paralelos matrilineales.

2) Las distinciones terminológicas dependen de la pertenencia al linaje, al Sib. o a la Fratria.

En el lapso de unas pocas décadas los sistemas se transforman y oscilan entre dos situaciones extremas:

a) Una endogamia de hecho que se produce cuando dos grupos intercambiadores se cierran sobre ellos mismos y sus diferencias comunes tienden a desaparecer luego de un lapso de convivencia (por ejemplo la pérdida de las lenguas Mañapi y Letuama).

b) Un segundo momento es el que se produce con la fusión de las dos mitades originales en un nuevo grupo exógamo que se abre al intercambio con grupos exteriores.

Aparentemente el intercambio simétrico frecuente en la región es el resultado de sistemas de parentesco de tipo Iroqués, combinados con una regla de alianza preferencial. Es probable para controlar la endogamia engendrada por las terminologías que los grupos fijados territorialmente han multiplicado sus unidades de segmentación.

Igualmente los grupos Tukano y Cubeo que poseen un número importante de subdivisiones han desarrollado complejas terminologías de parentesco que dan cuenta de la pertenencia a las diferentes unidades.

Como lo ha señalado Simone Dreyfus, con otros ejemplos suramericanos (1976:380) las diferentes alternativas:

- Exogamia con proliferación de unidades exógamas.
- Sistemas de mitades
- Sistemas de endogamia, son variantes que pertenecen a una misma estructura aunque se manifiestan bajo formas diferentes.

ESTRATIFICACION Y ESPECIALIZACION

La diferencia entre pueblos ribereños horticultores y pueblos cazadores recolectores nómadas no es exclusiva de la región amazónica. Es así como existió en los Llanos una simbiosis muy importante entre los agricultores, sedentarios, principalmente los Achagua, que poblaban las zonas ribereñas y los cazadores recolectores Guahibos y Chiricoas quienes recorrían los Llanos intercambiando los productos de los diversos microambientes. En realidad (como lo demuestran los trabajos de Nancy y Robert Morey) existió un complejo mercado regional que abarcaba toda la existencia de los Llanos y las regiones circunvecinas: Los Andes, la Selva, el Alto Orinoco y la Costa Atlántica y las Antillas hasta donde llegaba, todavía en el siglo XVIII, la quirípa, moneda llanera de lentejuelas (labradas de conchas de río). Es de anotar entonces que más que cazadores recolectores los Guahibos y Chiricoas fueron principalmente comerciantes.

El despoblamiento, particularmente agudo en las zonas ribereñas alteró completamente este panorama de simbiosis e intercambio. En vastas regiones víctimas del comercio de esclavos o reclutados en las misiones desaparecieron los horticultores ribereños. Mejor defendidos por su

movilidad, los Guahibos y Chiricoas (Cuibas) son hoy en día los grupos más importantes de los Llanos. A partir del siglo XVIII los Guahibos (Sikuani) comienzan a practicar la horticultura en los territorios abandonados por los Achagua y con técnicas heredadas también de los Achagua según lo revela el estudio del vocabulario relativo a la horticultura (Rivet. 1984) y el exámen del zodíaco Sikuani cuyos nombres son en su casi totalidad los de los dioses y héroes Achagua (Neira y Ribero 1926).

Las relaciones de intercambio entre nómadas y sedentarios incluían frecuentemente el acceso a las mujeres Achagua por parte de los Guahibos. Pero más que una alianza verdadera, se trata de una prerrogativa momentánea del grupo más fuerte, tal como sucede hoy en día en amazonia entre los Tukano quienes pueden tomar a mujeres Macú como esposas sin que esto implique compensación o reciprocidad alguna hacia el grupo donador.

La estratificación y las relaciones jerárquicas, entre ribereños y nómadas se formulan entre los Tukano en términos de la relación existente entre los segmentos mayor y menor correspondientes a la cabeza y a la cola de la anaconda, los jefes y los sirvientes respectivamente. Los jefes tienen el privilegio de la poligamia, como expresión de su capacidad de alianza con grupos extranjeros, mientras que los sirvientes se casan entre ellos "como animales" (C. Hugh Jones 1979:57), al interior de una misma especie.

A las relaciones jerárquicas entre los segmentos corresponde la distribución de los territorios ribereños, los terrenos más adecuados para la horticultura, las partes bajas del río, corresponden a los mayores, mientras que las tierras de las cabeceras más pobres corresponden a los menores.

Por otra parte la misma designación, "ossa" es utilizada para nombrar tanto a los Macú como a los segmentos de rango inferior de los Tukano. Existe pues una correspondencia clara entre las relaciones estatuarias al interior de los grupos Tukano y las relaciones entre ribereños y nómadas. Es muy probable que esta homología haya sido en el pasado un mecanismo importante de incorporación.

Encontramos entre los Witoto el mismo tipo de relaciones entre los patrilinajes locales que constituye la célula de los asentamientos y el grupo de la "gente ordinaria" compuesta por "huerfanos" gentes desarraigadas de su maloca original y antiguamente prisioneros de guerra, asimilados a la célula como "Trabajadores" y "Sirvientes" (o alimento en el ritual canibal). (Gasché).

Entre los Sikuani hemos encontrado que las relaciones jerárquicas se fundan sobre la oposición entre nómadas y sedentarios, con los matices previsibles según el grado de sedentarización. A la escala de la comunidad local es la relación entre suegro y yerno la que tiene un carácter jerárquico. la autoridad del suegro sobre el yerno es marcada durante los primeros tiempos del matrimonio. Pero con el transcurso de los años va perdiendo

importancia, ya que el yerno vive inicialmente en la casa del suegro pero luego de un cierto tiempo construye una habitación separada y eventualmente puede abandonar el poblado para fundar un establecimiento propio o incorporarse a otro distinto.

Entre los Caribes, los prisioneros de guerra conformaban con los yernos una "clase" servil. Se puede pensar que esa relación de parentesco fue utilizada masivamente como mecanismo de incorporación. Es también lo que indica el uso del término "compadre", por parte de los Cuiba para designar al yerno, y no es improbable que se trate de una influencia de los Caribe. Todavía hoy los llaneros utilizan ese término para nombrar a los Cuiba.

Igualmente, los términos Caribe: "pito", "itoto", "poito" expresan principalmente diversas modalidades de la alianza: "cliente", "cuñado", "yerno", "hijo de hermana" y "sirviente". (según Riviére, citado por Morey: 1975:292) esta misma forma, "itoto", que encontramos hoy en los Murui-Muinane, fué utilizada en los Llanos para designar a los indios capturados y vendidos como esclavos, lo mismo que el término "Macó", en el que reconocemos la designación corriente para los nómadas cazadores (y también comerciantes) de la región amazónica.

En síntesis observamos que hay tres modalidades para formular las relaciones jerárquicas y de incorporación.

Para los Tukano es una relación de hermano mayor a hermano menor; para los Guahibo, Cuiva y Caribe es una relación comparable a la del suegro con sus yernos. Los Witoto, en tercer lugar expresan la jerárquica en términos de pertenencia o no pertenencia al linaje, la gente ordinaria.

ESTATUS FEMENINO

Con excepción de L. Herrera que ha examinado la virtualidad de una evolución hacia la matrilinealidad en las Sociedades Amazónicas, generalmente se ha hecho énfasis en orientación masculina y patrilineal. Sin embargo la mujer en las sociedades amazónicas tiene una importancia innegable, en cuanto a la reproducción del grupo, la horticultura y en buena medida el control de las relaciones **exogámicas**, a un grado tal vez amenazador de la hegemonía masculina.

La proliferación de rituales y situaciones formalizadas de las que son excluidas las mujeres, particularmente el ritual de Yuruparí parecen tener un carácter eminentemente ideológico y su función profunda parece ser la de mantener la exclusividad masculina (y a un costo elevado, ya que el iniciado debe someterse a multitud de privaciones) sobre un campo de actividad supervalorada.

Dentro de las unidades de segmentación de los Tukano resulta significativo que la fratria, constituida por el conjunto de los grupos cuyas esposas tienen un mismo origen, sea una unidad no denominada. Mientras que el conjunto de hombres de un grupo permanece ligado a su

lugar de nacimiento, las mujeres al casarse ocupan un territorio más vasto, conformando una unidad socio-política de mayor jerarquía que la que conforma el sector masculino del grupo lingüístico. La falta de nombres frátricos parece resultar de la actitud deliberada de no reconocer oficialmente el parentesco matrilateral.

De este ejemplo se desprende que el parentesco patrilateral y el parentesco matrilateral no son excluyentes.

Aunque entre los Sikuni no existe el ritual de Yuruparí, probablemente a causa de la filiación indiferenciada, si es muy popular una transformación del mito del robo del Yuruparí por los hombres y que es la famosa historia de las Amazonas. La narración describe los horrores de una utópica sociedad de mujeres caníbales que devoran a los hombres luego de agotar su fuerza viril.

Esta historia que tuvo mucha acogida entre los españoles que la divulgaron, tomando el mito por una realidad también cumple la función ideológica de hacerle mala propaganda al sexo femenino, con el objeto de preservar los privilegios del sector masculino.

ASPECTOS SOCIO-LINGÜISTICOS

Uno de los componentes fundamentales de la identidad de las unidades sociales en todos los grupos considerados es la caracterización lingüística y la funcionalidad de los niveles de dialectización. Este hecho está probablemente en relación con la proliferación de formas lingüísticas, manifiesta tanto en la presencia de las grandes familias suramericanas, familias lingüísticas propias y lenguas aisladas, como en la diversidad de formas dialectales.

El multilingüismo y la exogamia lingüística tan característicos de la región del Vaupés también son importantes en los Llanos. La conformación de comunidades Guahibo-Saliva-Piapoco-Achagua, interpretada como un síntoma de desintegración reciente no parece acertada. Buen número de testimonios antiguos sobre los Llanos indican la existencia de comunidades mixtas y la generalización del multilingüismo.

Siendo la lengua un factor fundamental de la identidad, la proliferación de unidades de segmentación social va a la par con la proliferación de formas dialectales.

MITOLOGÍA Y RITUAL

Recordemos el mito de la anaconda Tukano, teniendo presente el esquema sintético realizado por Cristina Hugh-Jones:



Según el mito la primera humanidad todavía indiferenciada remontó el río abordo de una anaconda canoa desde la puerta de agua, situada en el extremo oriental del universo, interrumpiendo su ascenso cada vez que encontraba un raudal. En esos lugares la anaconda dejaba salir de su interior un grupo de gentes que realizaban un ritual de Yuruparí, para luego retomar el camino fluvial hacia las cabeceras, hasta la repartición completa de los territorios a los segmentos sociales que acababan de obtener su identidad.

Entre los Sikuni conocemos varios mitos que explican el origen de la humanidad, uno de ellos cuenta que en el comienzo del mundo solo existían en la tierra una gran anaconda canibal y su esposa también canibal y cuya voracidad no permitía la existencia de humanidad como tampoco la existencia de animales comestibles. Para librar la tierra de estas fieras el héroe cultural crea dos águilas que elevan la anaconda hasta el cielo, donde se convierte en la vía láctea y crea también las pirañas que devoran a la mujer.

La anaconda Tukano que exhala gentes se transforma en una anaconda que come gentes. Su movimiento de ascenso desde el extremo del universo hasta el centro del mundo se convierte en un ascenso de la tierra al cielo. Otro mito Sikuni que cuenta del ascenso al cielo de los héroes constelaciones explica cómo los clanes Sikuni se formaron cuando los indios que subían al cielo por un bejuco, detrás de las constelaciones, cayeron a tierra al provocar con sus risas, ruidos y músicas de flauta la segmentación del bejuco, dando origen a los animales antepasados de los diferentes clanes.

Es evidente la analogía entre la segmentación del bejuco tierra-cielo y al anaconda oriente-centro del mundo, las risas y músicas de flauta y la música del Yuruparí y el resultado idéntico de creación de especies sociales.

La topografía del movimiento de la anaconda representada en el diagrama anterior (entre dos mundos con interrupciones) más que la armadura de un mito con distintas versiones en la región que explica el origen de las gentes es una estructura taxonomía de especies animales, vegetales y sociales común al oriente colombiano. Una historia Sikuni explica que las plantas cultivadas nacen en los puntos donde orinan dos niños que se desplazan de un extremo a otro del territorio Sikuni.

El ritual de bautizo de los Matapí consiste en una enumeración exhaustiva de todas las especies vivientes en cada uno de los

cananguchales del río Mirití comenzando desde los cananguchales que se encuentran en el cielo en el extremo oriental del río hasta el último cananguchal situado en la cabecera del mismo.

El héroe Sikuaní que regresa de las islas de las Amazonas, al otro lado del mar da origen con sus exalaciones intestinales a las diferentes especies de patos en que viaja navegando hasta su tierra de origen.

BIBLIOGRAFIA

- Dreifus, S.
1976-77 "Propositions pour un Modèle Sud-Américain de l'Alliance Symétrique". Actes du XLII Cia. Vol. II, pp. 379-385 Paris.
- Gashe, Jürg.
1976 "Les Fondements de L'Organisation Sociale des Indiens Witoto et l'Illusion Exogamique". Actes du XLII Cia. Paris. Vol. II, p.p. 141-161.
- Goldman, Irving
1968 Los Cubeo. Indios del Noroeste del Amazonas. Instituto Indigenista Interamericano. Mexico.
- Gullick
1978 "Black Carib Origins and Early Society" VII Congreso Internacional para el Estudio de las Culturas Precolombinas de las Antillas menores. Universidad Central de Venezuela. Université de Montréal.
- Hugh-Jones Christine
1979 From the Milk River: Spatial and Temporal Processes in Northwest Amazonia. Cambridge University Press.
- Journet, Nicolas
1980 "Organización Socio-Económica de los Curripaco-Baniwa". Instituto Colombiano de Antropología. Bogotá. ms.
- Mitrani, Philippe
1976 "Remarques sur l'organisation Sociale, la Parenté et l'Alliance des Yaruro de l'Apure". Antropológica 40, pp. 3-24. Caracas.

Morey, Robert Nancy

1975

"Relaciones Comerciales en el Pasado en los Llanos de Colombia y Venezuela. Universidad Católica Andrés Bello. Instituto de las Investigaciones Históricas. Caracas.

Neira, Alfonso de Ríbero, Juan de

1928

Arte y Vocabulario de la Lengua Achagua, Doctrina Cristiana Confesionario de uno y otro sexo e instrucción de Cathecúmenos. Lenguas de América. Manuscritos de la Real Biblioteca. Vol. I. Madrid.

Ortiz G, Francisco

1974

"Vocabulario Puinave". Instituto Colombiano de Antropología. Bogotá ms.

1980

"Apuntes para una Morfología de la Organización Social del Oriente de Colombia". Informe al Instituto Colombiano de Antropología. Bogotá. ms.

1982

Literatura Oral Sikuani. Centro Cultural Jorge Eliécer Gaitán. Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia. Tunja.

Rivet, Paul.

1948

La Familia Lingüística Guahibo. J.S.A. P. Vol. XXXVII. pp. 191-240. París.

Steward, J. Faron, I.

1959

Native Peoples of South America. MacGraw Hill. New York.

Sorensen, Arthur P. Jr.

1967

Multilingualism in the Northwest Amazon. American Anthropologist 69:6 670-82.